

Ref CHACON 34040

FR	Détecteur d'ouverture autonome • GUIDE D'INSTALLATION	P1
NL	Autonom Openingsdetector • INSTALLATIEGIDS	P3
PT	Detector de abertura autónomo • MENU DE INSTALAÇÃO	P5
ES	Detector de apertura autónomo • GUÍA DE INSTALACIÓN	P7

FR **Détecteur d'ouverture autonome • GUIDE D'INSTALLATION**

IMPORTANT

La société CHACON SA vous félicite de votre achat.

Votre détecteur d'ouverture peut vous offrir une protection précieuse de votre maison et de vos possessions. Cependant ce détecteur ne peut pas vous garantir une protection complète contre tout vol ou intrusion.

La société CHACON SA ne peut pas être tenue en tant que responsable de toutes pertes ou dommages encourus.

Nous vous conseillons de garder ce manuel dans un endroit adéquat pour utilisation ultérieure.

1- DESCRIPTION GENERALE

Le détecteur d'ouverture 34040 peut servir comme alarme contre les intrusions ou comme sonnette (Chime) pour annoncer un visiteur. Il fonctionne sur une batterie 12V incluse.

Mode d'alarme

Quand l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre protégée est détectée par le senseur, le détecteur d'ouverture fera sonner l'alarme après le délai silencieux de 20 à 25 secondes. L'alarme va sonner pendant 60 secondes et se réarmera pour continuer la protection (Fig 1A).

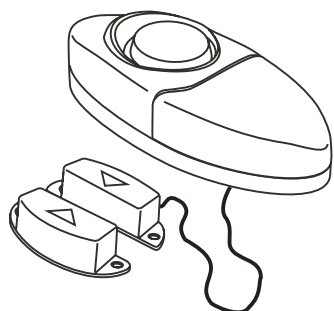


Fig 1A

Mode de sonnette

Quand l'interrupteur sera mis sur sonnette, le détecteur fera marcher une sonnette agréable après détection d'une ouverture de porte.

2- INSTALLATION

Installation des batteries

1. Placer l'interrupteur sur la position " Off.
2. Glisser le couvercle hors de l'unité et installer une autre batterie. (fig 1B)

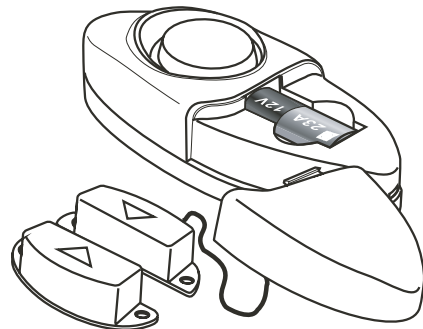


Fig 1B

3. Replacer le couvercle en faisant attention au fil du senseur afin qu'il ne soit ni coupé, ni endommagé.

Placer le détecteur et les senseurs

1. En utilisant le modèle fourni il faut indiquer les endroits pour visser et percer deux trous de 1/4" (fig 4)



Fig 4

2. Glisser l'unité à sa place (fig 2)

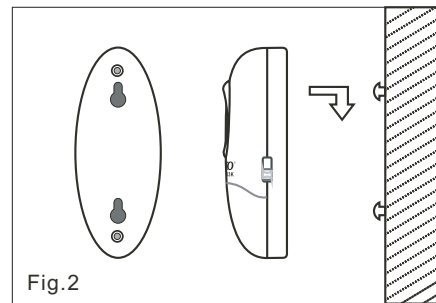


Fig.2

3. Fixer le contacteur magnétique attaché au fil sur le chambrant de la porte. L'autre contacteur magnétique doit être installé en face du premier sur le battant de la porte. **Attention** : l'écart entre les contacteurs ne peut pas dépasser 5mm. (fig 3)

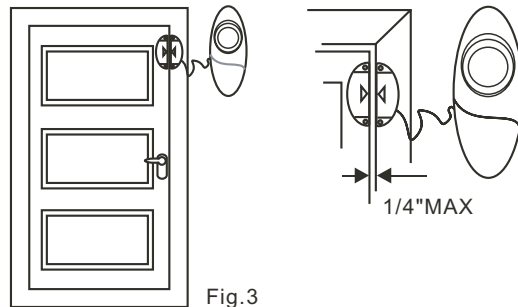


Fig.3

3- OPERATION

Armer l'alarme

Placer l'interrupteur sur la fonction " alarme "

1. Le détecteur d'ouverture possède un délai silencieux d'environ 20/25 secondes avant d'activer l'alarme.
Pendant ce délai de sortie vous pouvez ouvrir et fermer les portes sans faire sonner l'alarme. Après cette période chaque ouverture de porte fera immédiatement sonner l'alarme.
2. L'alerte sonnera pendant 60 secondes avant de se réarmer et de continuer la protection.

Pour désarmer l'alarme

Mettez l'interrupteur sur la fonction " OFF "

Fonction Sonnette

1. Mettez l'interrupteur sur la fonction " sonnette "(Chime)
2. L'ouverture de la porte fera marcher la sonnette
3. Pour éteindre la sonnette il faut tourner la fonction sur " off "

Entretien

Quand le volume de l'alerte diminue ou que le détecteur ne produit pas la même puissance de sonnerie il faut penser à remplacer la batterie.

4- ATTENTION

Le détecteur d'ouverture a un son extrêmement puissant. Pour votre sécurité, veuillez ne jamais placer le détecteur près de vos oreilles. Pour tester l'alarme déplacer le détecteur à plus d'un mètre de distance et activer-le.

Installer l'instrument à une hauteur élevé afin que les enfants ne puissent pas y arriver.

5- GARANTIE

2 ans après vérification du ticket de caisse.

NL Autonom Openingsdectector • INSTALLATIEGIDS

BELANGRIJK

De firma CHACON SA feliciteert U van harte van uw aankoop.
Uw openingsmelder kan van waardevol nut zijn bij de bescherming van uw woning en van uw beschikkingen. Desondanks kan deze detector U niet een volledige bescherming waarborgen tegen iedere inbraak of diefstal.
De firma CHACON SA kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor al de mankementen of opgelopen schade bij U thuis.
We raden jullie aan deze handleiding te bewaren op een aangepaste plaats voor eventueel later gebruik.

1- ALGEMENE BESCHRIJVING

De openingsmelder kan gebruikt worden als alarm tegen iedere ongewenste indringing of als belletje (Chime) om iedere bezoeker te melden. Hij werkt op een 12V (inbegrepen) batterij.

Alarmmode

Wanneer de opening van een beschermde deur of venster opgemerkt wordt door de sensor zal de melder het alarm laten loeien na een geruisloze vertraging van 20 à 25 seconden. Het alarm zal gedurende 60 seconden loeien om nadien terug te gaan naar de oorspronkelijke detectiefase. (fig 1A)

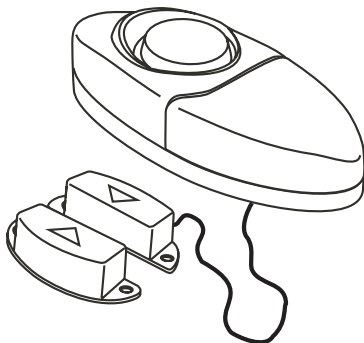


Fig 1A

Belmode

Wanneer de schakelaar in de belpositie staat zal de melder een leuk belletje laten rinkelen bij ieder (on)gewenste deuropening.

2- INSTALLATIE

Plaatsen van de batterij

1. Plaats de schakelaar op de "off" positie.
2. Glij het deksel van de melder weg en vervang de batterij (fig 1B)

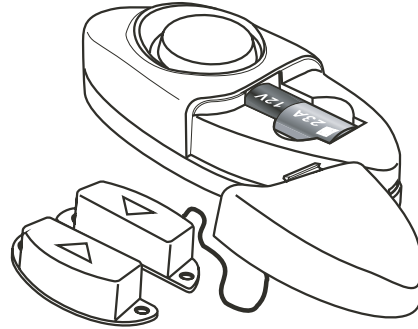


Fig 1B

3. Plaats het deksel weer met inachtneming van de sensordraad zodanig dat deze niet gesneden noch beschadigt wordt.

Plaatsen van de melder en de sensor.

1. Door gebruik te maken van het meegeleverde model kan U de plaatsen aanwijzen waar U 2 gaten moet boren en 2 vijzen van 1/4" moet schroeven. (fig 4)



Fig 4

2. De melder op zijn plaat laten glijden (fig 2)

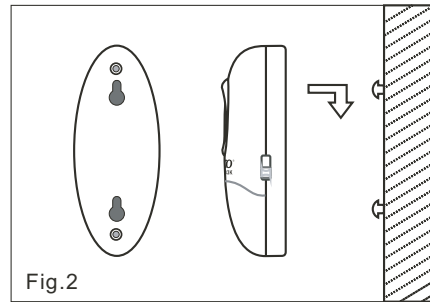


Fig.2

3. De magnetische sensor met zijn bedraade connectie vastmaken op de deurkast zodanig dat hij 5mm afstand van de deur verwijderd is. Plaats het magneet op de deur zoals hierboven aange-toond. (fig 3)

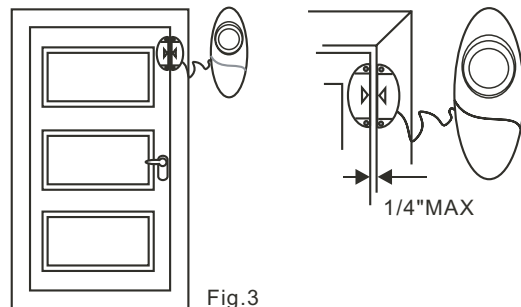


Fig.3

3- WERKING

Alarm activeren

Plaats de schakelaar op de positie "alarm"

1. De deurmelder geniet van een geruisloze vertraging van 20 à 25 seconden vooraleer het alarm geactiveerd is.

Binnen deze vertrekstijd kan u de deuren en de ramen openen zonder het alarm te laten loeien. Na deze periode zal bij iedere opening van ramen of deuren het alarm beginnen werken.

2. Het alarm zal gedurende 60 seconden loeien vooraleer terug naar de oorspronkelijke waakmode over te schakelen, klaar voor verdere detectie.

Om het alarm te stoppen

Plaats de schakelaar op de positie "off"

Om de bel functie te gebruiken

1. Plaats de schakelaar op de positie "bel" (Chime)
2. Het openen van de deur zal de bel laten werken
3. Plaats de schakelaar op de "off" functie om de bel te stoppen

4- ONDERHOUD

Wanneer het volume van het alarm of de kracht van de bel vermindert moet U denken de batterij te vervangen.

5- OPGELET

De deurmelder loeit verschrikkelijk hard. Voor uw eigen veiligheid, gelieve nooit de melder dicht bij uw oren te brengen. Om het alarm te testen is het aanbevolen de melder op meer dan 1 meter afstand van u te houden.

Het is bovendien ook aanbevolen de melder op een hoge ligging te houden zodanig dat de kinderen er niet aan kunnen komen.

6- WAARBORG

2 jaar na controle van het kasatikket.

PT **Detector de abertura autónomo • MENU DE INSTALAÇÃO**

IMPORTANTE

A sociedade CHACON SA cumprimenta-o pela sua compra.

O seu detector de abertura pode oferecer uma protecção preciosa para a sua casa e os seus bens. Entretanto, este detector não lhe pode garantir uma protecção completa contra qualquer roubo ou intrusão.

A sociedade CHACON SA não pode ser considerada como responsável por todas as perdas ou danos incorridos.

Aconselhamo-lhe guardar este manual num local adequado para uma utilização posterior.

1- DESCRIÇÃO GERAL

O detector de abertura 34040 convém servir como alarme contra as intrusões ou como campanha (Chime) para anunciar um visitante. Ele funciona com uma bateria 12V incluída.

Modo de alarme

Quando a abertura duma porta ou duma janela protegida for detectada pelo sensor, o detector de abertura fará tocar o alarme depois do período silencioso de 20 a 25 segundos. O alarme vai tocar durante 60 segundos e rearmar-se-á para continuar a protecção. (fig 1A)

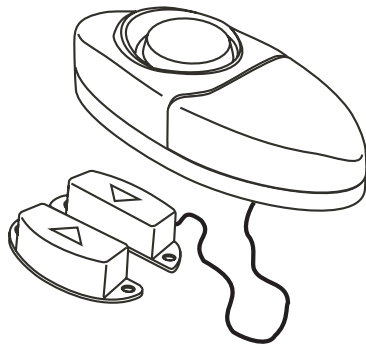


Fig 1A

Modo de campanha

Quando o interruptor for posto em campanha, o detector fará funcionar uma campanha agradável depois da detecção duma abertura de porta.

2- INSTALAÇÃO

Instalação das baterias

1. Colocar o interruptor na posição " Off "
2. Deslizar a tampa fora da unidade e instalar uma outra bateria. (fig 1B)

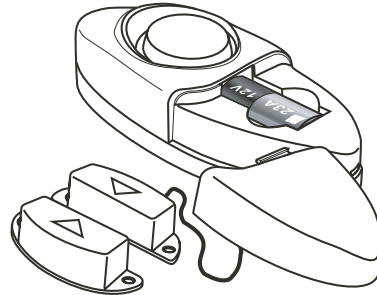


Fig 1B

3. Repor a tampa tomando cuidado com o fio do sensor a fim de que ele não seja nem cortado nem danificado.

Colocar o detector e os sensores

1. Utilizando o modelo fornecido, deve indicar os locais para aparafusar e abrir dois furos de 1/4" (fig 4)



Fig 4

2. Introduzir a unidade no seu lugar (fig 2)

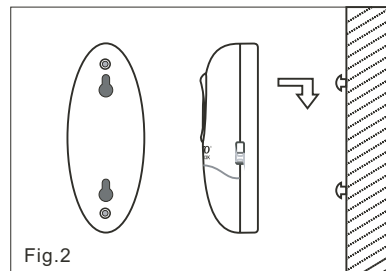


Fig.2

3. Fixar o contactor magnético ligado ao fio no ornato da porta. O outro contactor magnético deve ser instalado na frente do primeiro em cima do batente da porta. Atenção : o espaçamento entre os contactores não pode ultrapassar 5mm. (fig 3)

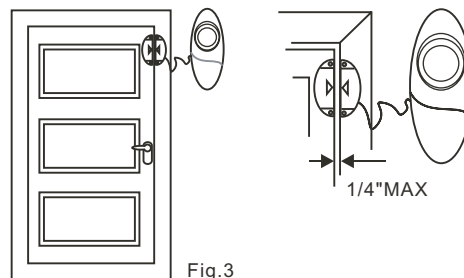


Fig.3

3- OPERAÇÃO

Armar o alarme

Colocar o interruptor na função " alarme "

1. O detector de abertura possui um período silencioso de cerca de 20/25 segundos antes de activar o alarme. Durante este período de saída, pode abrir e fechar as portas sem fazer tocar o alarme. Depois deste período, cada abertura de porta fará tocar imediatamente o alarme.
2. O alarme tocará durante 60 segundos antes de rearmar-se e continuar a protecção.

Para desarmar o alarme

Ponha o interruptor na função " OFF "

Função Campanha

1. Ponha o interruptor na função " campanha " (Chime)
2. Abrir a porta fará funcionar a campanha
3. Para desligar a campanha, deve voltar a função em " off "

4- MANUTENÇÃO

Quando o volume do alarme diminuir ou se o detector não produzir a mesma potência de campainha, deve pensar em substituir a bateria.

5- ATENÇÃO

O detector de abertura tem um som extremamente potente. Para a sua segurança, nunca ponha o detector perto dos ouvidos. Para testar o alarme, desloque o detector a mais de um metro de distância e active-o. Instale o instrumento numa altura elevada a fim de que as crianças não possam alcançá-lo.

6- GARANTIA

2 anos depois da verificação do talão da caixa.

ES **Detector de abertura autónomo • GUÍA DE INSTALACIÓN**

IMPORTANTE

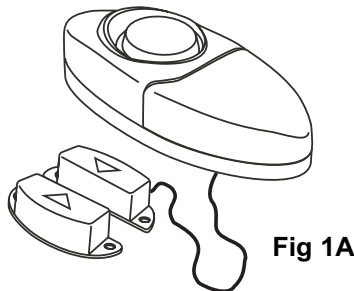
La sociedad CHACON SA le felicita por su compra. El detector de apertura le ofrece una excelente protección de su casa y de sus bienes. Sin embargo, este detector no puede asegurarle una protección completa contra cualquier tipo de robo o intrusión. La sociedad CHACON SA no se considera responsable de ninguna pérdida o desperfecto. Le aconsejamos que guarde este manual en un lugar adecuado para su posterior utilización.

1- DESCRIPCIÓN GENERAL

El detector de apertura 34040 funciona como alarma contra las intrusiones o como timbre (Chime) para anunciar a un visitante. Funciona con una batería de 12V incluida.

Modo de alarma

Quando a abertura de uma porta o de uma janela protegida es detectada por el sensor, el detector de apertura hará sonar la alarma después de un intervalo silencioso de 20 a 25 segundos. La alarma sonará durante 60 segundos y se reactivará para proseguir con la protección. (fig 1A)



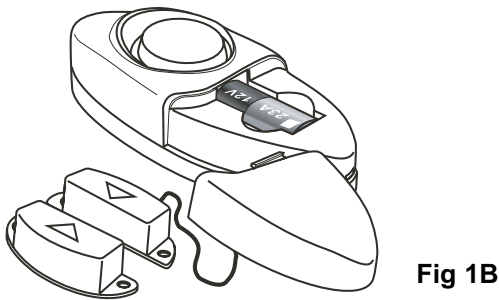
Modo de timbre

Quando el interruptor se ponga en timbre, el detector pondrá en funcionamiento un timbre agradable al detectar una apertura de puerta.

2- INSTALACIÓN

Instalación de baterías

1. Colocar el interruptor en la posición "Off".
2. Sacar la tapa fuera de la unidad e instalar otra batería. (fig 1B)



3. Volver a colocar la tapa teniendo cuidado de que el hilo del sensor no resulte cortado ni sufra desperfectos.

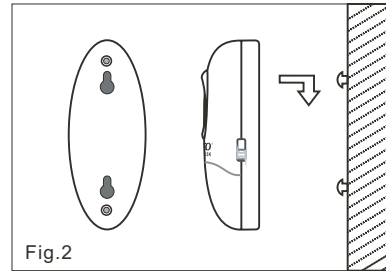
Colocar el detector y los sensores

1. Al utilizar el modelo suministrado, hay que indicar los sitios donde haya que colocar los tornillos y hacer dos agujeros de 1/4". (fig 4)

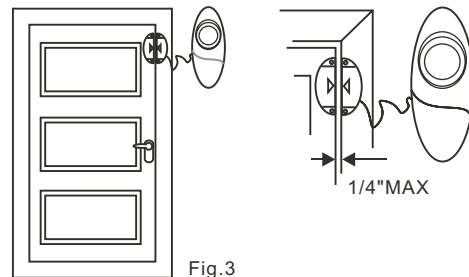


Fig 4

2. Colocar la unidad en su lugar. (fig 2)



3. Fijar el conmutador magnético unido al hilo sobre el marco de la puerta. El otro conmutador de la puerta debe instalarse enfrente del primero en el batiente de la puerta. Atención: la distancia entre los conmutadores no debe superar los 5mm. (fig 3)



3- FUNCIONAMIENTO

Activar la alarma

Colocar el interruptor en la función "alarma"

1. El detector de apertura tiene un intervalo silencioso de unos 20/25 segundos antes de activar la alarma. Durante este intervalo de salida puede abrir y cerrar las puertas sin hacer que suene la alarma. Después de este periodo, cada vez que se abra la puerta sonará la alarma inmediatamente.
2. La alerta sonará durante 60 segundos antes de volver a activarse y de proseguir con la protección.

Para desactivar la alarma

Ponga el interruptor en la posición "OFF"

Función Timbre

1. Ponga el interruptor en la posición timbre (Chime)
2. Al abrir la puerta se pondrá en funcionamiento el timbre
3. Para apagar el timbre hay que girar a la posición "off"

4- MANTENIMIENTO

Quando el volumen de alerta disminuye o el detector no produce la misma potencia de timbrado hay que proceder a la sustitución de la batería.

5- ATENCIÓN

El detector de apertura tiene un sonido extremadamente potente. Por su seguridad, no ponga nunca el detector cerca de sus oídos. Para probar la alarma, desplace el detector a más de un metro de distancia y actívelo.

Instale el aparato en un sitio elevado para que los niños no puedan acceder a él.

6- GARANTIA

2 años tras la validación del ticket de caja.